



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Ref. No. AAI/CHQ/Engg. (E)/Trichy/signage/WO-01/2021/504

BY Email/Speed Post

Dated: 10.12.2021

सेवा में,

To,

मेसर्स सेटिन नीओ डाइमेंशन प्राइवेट लिमिटेड

306 लूसा टावर, कमर्शियल कॉम्प्लेक्स

आजादपुर, दिल्ली - 110033

M/s Satin Neo Dimensions Pvt. Ltd

306 Lusa Tower, Commercial Complex

Azadpur, Delhi 110033

कार्य का नाम : तिरुचिरापल्ली अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे पर यात्री टर्मिनल भवन और

एयरसाइड सुविधाओं का उन्नयन।

उपशीर्ष : साइनेज कार्य की डिजाइन, आपूर्ति, स्थापना, परीक्षण और कमीशनिंग

Name of Work: Up Gradation of Passenger Terminal Building and Airside Facilities at Tiruchirappalli (Trichy) International Airport.

SH: Design, Manufacture, Supply, Installation, Testing & Commissioning of Signages Works.

संदर्भ: ई-निविदा क्रमांक (2021_AAI_85886_1) के संदर्भ में विषयागत कार्य हेतु दिनांक 22.10.2021 को आपकी वित्तीय निविदा खोली गई।

Ref: Your financial bid for the subject work in reference to Bid No: (2021_AAI_85886_1) opened on 22.10.2021

महोदय/Dear Sir,

- उपर्युक्त कार्य के लिए आपकी निविदा संलग्न अनुसूची के अनुसार उद्धृत कुल रुपये 6,61,56,696.00/- (Total of SITC-Rs 5,93,32,573.00 and Total of AICMC Rs 68,24,123.00) (GST को छोड़कर (छह करोड़ इकसठ लाख छप्पन हजार छह सौ छियानबे मात्र) की नियत मद दर पर, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार की जाती है। जोकि टेंडर कि न्यायसंगत राशि रुपये 9,09,34,777.00 से 27.25% कम है, (GST को छोड़कर) एसआईटीसी और एआईसीएमसी के लिए।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 6,61,56,696.00 (Total of SITC-Rs 5,93,32,573.00 and Total of AICMC Rs 68,24,123.00) (Rs. Six Crore Sixty One Lakh Fifty Six Thousand Six Hundred Ninety Six Only) (excluding GST) for SITC & AICMC which is 27.25 % below the justified cost of Rs. 9,09,34,777.00 (excluding GST)

-1/4-

2. संयुक्त/ उप.महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत), ए.ए.आई. त्रिची हवाई अड्डा, तिरुचिरापल्ली इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 21.12.2021 तक संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (विद्युत), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, दिल्ली -110003 के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार 100/- (रुपये एक सौ केवल) के न्यायिकेतर स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जायेगी।

Joint/Dy. General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Trichy Airport, Tiruchirappalli, shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the office of Joint General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi – 110003 by 21.12.2021 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. GCC पृष्ठ -41 पर दी गई शर्त 1(ए) के अनुसार जमानत राशि कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. 33,07,835/- (रुपये तैंतीस लाख सात हजार आठ सौ पैंतीस मात्र) अदा की जाए अन्यथा निविदा दस्तावेज़ के कंडीशन 1(ए) पेज संख्या GCC-41 के अनुसार उक्त राशि रनिंग बिल से कटौती की जाएगी।

The security deposit as per clause 1(A) on page GCC-41 of tender document. Please deposit Rs. 33,07,835/- (Rs. Thirty Three Lakh Seven Thousand Eight Hundred Thirty five only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from your running bill as per clause 1(A) on page GCC- 41 of the contract document.

4. कार्य जारी पत्र के 30 दिनों के भीतर, आप संविदा दस्तावेज के अनुबंध की शर्त संख्या- 1 पृष्ठ संख्या GCC-40 के अनुसार रुपए 19,84,701/- (रुपए उन्नीस लाख चौरासी हजार सात सौ एक मात्र) की निष्पादन प्रतिभूती, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, के पास संविदा दस्तावेज प्रारूप GCC -पृष्ठ संख्या 172 पर संलग्न प्रोफार्मा के अनुसार बैंक गारंटी के रूप में जमा करेंगे।

Within 30 days of issue of work award letter, you shall submit to AAI, a Performance Guarantee as per condition of clause 1 on page GCC-40 for an amount of Rs. 19,84,701/- (Rupees Nineteen lakhs Eighty Four Thousand Seven Hundred One Only) in the form of Bank Guarantee as per Performa appended at page no. 172 of Tender Document.

5. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और केन्द्रीय व राज्य सरकारों के तदसंबंधी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 and minimum wages act and rules thereof of Central and State Governments.

6. आपको संयुक्त/उप. महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत), ए.ए.आई. त्रिची हवाई अड्डा, तिरुचिरापल्ली से तत्काल संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्य स्थल सौंपेंगे।

You are also directed to contact Joint/Dy. General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Trichy Airport, Tiruchirappalli immediately, who will arrange to hand over the site to you.

7. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूरा करने के लिये आपको एसआईटीसी के लिए 10 महीने और दो साल की दोष देयता अवधि के बाद एआईसीएमसी के लिए 60 महीने पूरे होने की अवधि का समय प्रदान किया जाता है। जो इस पत्र के जारी होने की तारीख के दसवें दिन से माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 10 months for SITC and 60 Month for AICMC after Defect Liability period of 2 years, same shall be reckoned from the tenth day after issue of this letter.

8. यह पत्र इस समझौते का एक हिस्सा होगा।

The letters under reference shall form part of Agreement.

9. अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे पत्राचार सामान्य रूप से इंजीनियर प्रभारी को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

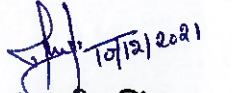
10. कृपया पत्र की पावती भेजें और इस पत्र की नकल पर स्वीकृति की निशानी के रूप में हस्ताक्षर करने के बाद हमें भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as token of acceptance.

11. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जाएगा।

In case any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय
Yours faithfully


(सतबीर सिंह)

(Satbir Singh)

संयुक्त महाप्रबन्धक अभि. (वि.)

Jt.GM (Engg.-Elect.),-SR

AAI, CHQ

For and on Behalf of The Chairman,
Airports Authority of India